

RÄTTELSER

Rättelse till Europeiska centralbankens förordning (EU) nr 1071/2013 av den 24 september 2013 om de monetära finansinstitutens balansräkningar (ECB/2013/33)

(Europeiska unionens officiella tidning L 297 av den 7 november 2013)

På sidan 14 i bilaga I del 2 ska tabell 1, "Månadsvisa stockar", ersättas med följande:

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemsk motpart																					
	MFI			Icke-MFI																		
	varav centralbanken (S.1.121)	varav inlåningsbolag som tar emot inlåning, utom centralbanken (S.1.122)	Offentlig förvaltning (S.13)	Totalt	Övriga inhemska sektorer							Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)										
					Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+S.126+S.127)		Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Totalt			Konsumtionskrediter	Bostadslån	Övriga lån						
varav centr. motp. (*)	varav FVC	varav emansf./ej registr. (*)																				
TILLGÅNGAR																						
1 Kassa																						
1e varav euro																						
2 Utlåning																						
upp till 1 år																						
över 1 år och upp till 5 år																						
över 5 år																						
varav positioner inom koncerner																						
varav syndikerade lån																						
varav omvända repor																						
2e varav euro																						
varav revolverande lån och checkräkningskrediter																						
varav öakta kontokortskredit (komfortkredit)																						
varav äkta kontokortskredit																						
3 Innehav av skuldebrev																						
3e Euro																						
upp till 1 år																						
över 1 och upp till 2 år																						
över 2 år																						
3x Utländska valutor																						
upp till 1 år																						
över 1 och upp till 2 år																						
över 2 år																						
4 Ägarandelar																						
5 Aktier/andelar i investeringsfonder																						
Aktier/andelar i penningmarknadsfonder																						
Aktier/andelar i investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder																						
6 Icke-finansiella tillgångar (inklusive fasta tillgångar)																						
7 Övriga tillgångar																						

(*) Rutor markerade med * används vid beräkningen av kassakravbasen. Beträffande skuldebrev ska kreditinstitut antingen styrka att de har skulder som ska dras av från kassakravbasen eller göra ett schablonavdrag med en viss procent som anges av ECB. Uppgifter i rutor med tunna linjer lämnas endast av kassakravpliktiga kreditinstitut. Se även speciella regler vid tillämpning av minimitreserver i bilaga III.

(*) Rapportering av den här posten är frivillig tills annat anges.

(*) Uppgifter rörande den här posten kan samlas in enligt olika statistiska metoder som beslutats av en nationell centralbank i överensstämmelse med reglerna i bilaga I del 2.

(*) Centrala motpart.

(*) Emansföretag/ej registrerade företag.

På sidorna 17–19 i bilaga I del 3 ska tabell 2, "Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter sektor)", tabell 3, "Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter land)" och tabell 4, "Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter valuta)", ersättas med följande:

Tabell 2

Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter sektor)

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemska motparter															
	MFI	Icke-MFI														
		Totalt	Offentlig förvaltning (S.13)				Totalt	Övriga inhemska sektorer								
			Statlig förvaltning (S.1311)	Övrig offentlig förvaltning				Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+ S.126+ S.127)	Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)			
		Totalt	Delstatlig förvaltning (S.1312)	Kommunal förvaltning (S.1313)	Sociala trygghetsfonder (S.1314)						Totalt	Konsumtionskrediter	Bostadslån	Övriga lån		
													Fast egendom som säkerhet	Fast egendom som säkerhet	Fast egendom som säkerhet	Fast egendom som säkerhet
SKULDER																
8 Utelöpande sedlar och mynt																
9 Inlåning	M															
9.1 Över natten		M				M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
9.2 Med överenskommen löptid		M				M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
9.3 Med uppsägningstid		M				M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
9.4 Återköpsavtal (repor)		M				M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
10 Aktier/andelar i penningmarknadsfonder																
11 Emitterade skuldebrev																
12 Eget kapital och reserver																
13 Övriga skulder																
varav finansiella derivat																
varav upplupen ränta på inlåning																
TILLGÅNGAR																
1 Kassa																
2 Utlåning	M					M										
upp till 1 år							M	M	M	M	M					
över 1 och upp till 5 år							M	M	M	M	M					
över 5 år							M	M	M	M	M					
2e Euro																
Lån med ursprunglig löptid över 1 år																
varav utlåning med återstående löptid på maximalt 1 år																
varav utlåning med återstående löptid över 1 år där räntebindingstiden går ut inom 12 månader																
Lån med ursprunglig löptid över 2 år																
varav utlåning med återstående löptid på maximalt 2 år																
varav utlåning med återstående löptid över 2 år där räntebindingstiden går ut inom 24 månader																
3 Innehav av skuldebrev	M					M										
upp till 1 år																
över 1 år																
4 Ägarandelar																
5 Aktier/andelar i investeringsfonder																
Aktier/andelar i penningmarknadsfonder																
Aktier/andelar i investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder																
6 Icke-finansiella tillgångar (inklusive fasta tillgångar)																
7 Övriga tillgångar																
varav finansiella derivat																
varav upplupen ränta på utlåning																
M	Uppgifter som ska lämnas varje månad, se tabell 1.															

Tabell 3

Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter land)

BALANSRÄKNINGSPOSTER	EU			Övrigt utland (exkl. EU)
	Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska	Medlemsstater utanför euroområdet	Utvalda EU-institutioner (*)	
SKULDER				
8 Utelöpande sedlar och mynt				
9 Inlåning				
från MFI				
från icke-MFI				
Offentlig förvaltning				
Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag				
Försäkringsbolag				
Pensionsinstitut				
Investeringsfonder				
Icke-finansiella bolag				
Hushåll & hushållens icke-vinstdrivande organisationer				
10 Emitterade skuldebrev				
11 Aktier/andelar i penningmarknadsfonder				
12 Eget kapital och reserver				
13 Övriga skulder				
TILLGÅNGAR				
1 Kassa				
2 Utlåning				
till MFI				
till icke-MFI				
Offentlig förvaltning				
Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag				
Försäkringsbolag				
Pensionsinstitut				
Investeringsfonder				
Icke-finansiella bolag				
Hushåll & hushållens icke-vinstdrivande organisationer				
3 Innehav av skuldebrev				
emitterade av MFI				
upp till 1 år				
över 1 år och upp till 2 år				
över 2 år				
emitterade av icke-MFI				
4 Agarandelar				
5 Aktier/andelar i investeringsfonder				
Aktier/andelar i penningmarknadsfonder				
Aktier/andelar i investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder				
6 Icke-finansiella tillgångar (inklusive fasta tillgångar)				
7 Övriga tillgångar				

(*) Uppgifter bör anges separat för Europeiska investeringsbanken och europeiska stabilitetsmekanismen med hänvisning till tillämplig sektorindelning.

Tabell 4

Kvartalsvisa stockar (uppdelning efter valuta)

BALANSRÄKNINGSPOSTER	Alla valutor sammanlagt	Euro	Andra EU-valutor än euro			Andra valutor än EU-medlemsstaters valutor sammanlagt				
			Totalt	Annan EU-medlemsstats valuta	GBP	Totalt	USD	JPY	CHF	Övriga valutor sammanlagt
SKULDER										
9 Inlåning										
A. Inhemsk										
från MFI	M	M								
från icke-MFI	M									
B. Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska										
från MFI	M	M								
från icke-MFI	M									
C. Övriga utlandet										
upp till 1 år	M									
över 1 år	M									
från banker	Q									
från icke-banker	Q									
10 Emitterade skuldebrev	M	M								
TILLGÅNGAR										
2 Utlåning										
A. Inhemska										
till MFI	M									
till icke-MFI	M	M								
B. Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska										
till MFI	M									
till icke-MFI	M	M								
C. Övriga utlandet										
upp till 1 år	M									
över 1 år	M									
till banker	Q									
till icke-banker	Q									
3 Innehav av skuldebrev										
A. Innehav av skuldebrev										
emitterade av MFI	M	M								
emitterade av icke-MFI	M	M								
B. Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska										
emitterade av MFI	M	M								
emitterade av icke-MFI	M	M								
C. Övriga utlandet										
emitterade av banker	Q									
emitterade av icke-banker	Q									
M			Uppgifter som ska lämnas varje månad, se tabell 1.							
Q			Uppgifter som ska lämnas varje kvartal, se tabell 2.							

På sidan 20 i bilaga I del 4 ska tabell 1A, "Månatliga justeringar för omvärderingar", ersättas med följande:

Tabell 1A
Månatliga justeringar för omvärderingar ⁽¹⁾

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemska motparter											
	Totalt	MFI			Icke-MFI							
		varav centralbanken (S.1.121)	varav inlåningsbolag utom centralbanken (S.1.122)	varav kreditinstitut	varav kassakravspåligta kreditinstitut, ECB och nationella centralbanker	Offentlig förvaltning (S.1.3)		Övriga inhemska sektorer				
						Statlig förvaltning (S.1.311)	Övrig offentlig förvaltning	Totalt	Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.1.24)	Andra finansformidlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.1.25+S.1.26+S.1.27)	Försäkringsbolag (S.1.28)	Penstonsinstitut (S.1.29)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)		
SKULDER												
8 Utelöpande sedlar och mynt												
9 Inlåning												
upp till 1 år												
över 1 år												
varav positioner inom koncerner												
varav överförbar inlåning												
varav upp till 2 år												
varav syndikerade lån												
9e Euro												
9.1e Över natten												
varav överförbar inlåning												
9.2e Med överenskommen löptid												
upp till 1 år												
över 1 och upp till 2 år												
över 2 år												
9.3e Med uppsägningstid												
upp till 3 månader												
över 3 månader												
varav över 2 år (?)												
9.4e Återköpsavtal (repor)												
9x Utländska valutor												
9.1x Över natten												
9.2x Med överenskommen löptid												
upp till 1 år												
över 1 och upp till 2 år												
över 2 år												
9.3x Med uppsägningstid												
upp till 3 månader												
över 3 månader												
varav över 2 år (?)												
9.4x Återköpsavtal (repor)												
10 Aktier/andelar i penningmarknadsfonder	*											
11 Emitterade skuldebrev												
11e Euro												
upp till 1 år												
över 1 och upp till 2 år												
varav upp till 2 år och nominell kapitalgaranti under 100 %												
över 2 år												
11x Utländska valutor												
upp till 1 år												
över 1 och upp till 2 år												
varav upp till 2 år och nominell kapitalgaranti under 100 %												
över 2 år												
12 Eget kapital och reserver												
13 Övriga skulder												

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemska motparter														
	MFI			Icke-MFI											
	varav centralbanken (S.1.121)	varav inlåningsbolag som tar emot inlåning, utom centralbanken (S.1.122)	Offentlig förvaltning (S.13)	Totalt	Övriga inhemska sektorer							Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)			
					Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.1.24)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.1.25+S.1.26+S.1.27)		Försäkringsbolag (S.1.28)	Pensionsinstitut (S.1.29)	Icke-finansiella bolag (S.1.1)	Totalt	Konsumtionskrediter	Bostadslån	Övriga lån	
					varav centr. motp. (*)	varav FVC								varav enmans/øj registr. (*)	
TILLGÅNGAR															
1 Kassa															
1e varav euro															
2 Utlåning	MINI-MUM		MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM
upp till 1 år															
över 1 år och upp till 5 år															
över 5 år															
varav positioner inom koncerner															
varav syndikerade lån	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM							MINI-MUM				
varav omvända repor															
2e varav euro															
varav revolverande lån och checkräkningskrediter															
varav oäkta kontokortskredit (komfortkredit)															
varav äkta kontokortskredit															
3 Innehav av skuldebrev								MINI-MUM							
varav över 2 år (?)	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM											
3e Euro															
upp till 1 år															
över 1 och upp till 2 år															
över 2 år															
3x Utländska valutor															
upp till 1 år															
över 1 och upp till 2 år															
över 2 år															
4 Ägarandelar	MINI-MUM			MINI-MUM											
5 Aktier/andelar i investeringsfonder															
Aktier/andelar i penningmarknadsfonder	MINI-MUM														
Aktier/andelar i investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder								MINI-MUM							
6 Icke-finansiella tillgångar (inklusive fasta tillgångar)															
7 Övriga tillgångar															

(1) MFI ska lämna uppgifter om serier som markerats med ordet MINIMUM. De nationella centralbankerna får utöka detta till att omfatta även serier som markerats med tomma vita eller skuggade rutor (dvs. som inte innehåller ordet MINIMUM). De nationella centralbankerna ska lämna uppgifter till ECB om tomma rutor och om rutor markerade med MINIMUM.

De tomma rutorna med en * på skuldsidan antas vara noll om inte annat visas.

(2) De nationella centralbankerna kan begära att MFI lämnar uppgift om dessa poster varje kvartal i stället för varje månad.

(3) Enmansföretag och företag med delägare utan juridisk status.

På sidan 22 i bilaga I del 5 ska den första meningen i punkt 2.2 ersättas med följande:

”Posterna som avses i punkt 2.1 fördelas till del 1 och del 2 i tabell 5 på följande sätt:”.

På sidan 23 i bilaga I del 5 ska punkt 5.2 ersättas med följande:

”5.2. MFI som omfattas av undantaget enligt artikel 9.4 ska rapportera utestående belopp vid kvartalsslut avseende lån som avvecklats genom en värdepapperisering och som inte längre ska ingå men som fortfarande finns med i deras redovisning i enlighet med del 5 i tabell 5.”

På sidorna 24 och 25 i bilaga I del 5 ska tabell 5 a, ”Värdepapperiseringar och andra överföringar av lån: månadsvisa uppgifter” och tabell 5 b, ”Värdepapperiseringar och andra överföringar av lån: kvartalsvisa uppgifter”, ersättas med följande:

Tabell 5 a

Värdepapperiseringar och andra överföringar av lån: månadsvisa uppgifter

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemska motparter								B. Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska								C. Övriga utlandet		
	MFI		Icke-MFI						MFI		Icke-MFI								
	Offentlig förvaltning (S.13)		Övriga inhemska sektorer						Offentlig förvaltning (S.13)		Övriga inhemska sektorer								
	Totalt	Övrig offentlig förvaltning (S.1312+S.1313+S.1314)	Totalt	Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+S.126+S.127)	Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)	Totalt	Övrig offentlig förvaltning (S.1312+S.1313+S.1314)	Totalt	Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+S.126+S.127)	Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)	
1 Nettoflöden av värdepapperiserade eller på annat sätt överförda lån: transaktioner med betydelse för rapporterade lånestocker beräknade som avyttringar minus anskaffningar																			
1.1 Motparten i överföringen är en FVC																			
1.1.1 varav motparten i överföringen är en FVC i euroområdet																			
1.2 Övriga motparter i överföringen																			
1.2.1 varav motparten i överföringen är en icke inhemsk FVC i euroområdet																			
2 Nettoflöden av värdepapperiserade eller på annat sätt överförda lån: transaktioner utan betydelse för rapporterade lånestocker beräknade som avyttringar minus anskaffningar																			
2.1. Alla motparter i överföringen																			
3 Värdepapperiserade lån som inte längre ingår för vilka MFI är ansvarigt institut (1)																			
3.1 Utestående belopp																			
3.2 Finansiella transaktioner exklusive avyttringar och anskaffningar av lån																			
4 Utestående lånebelopp i en värdepapperisering som förvaltas (2)																			
5 Utestående lånebelopp för värdepapperiserade lån som fortfarande finns med i balansräkningen (3)																			
5.1 Totalt																			
5.1.1 varav värdepapperiserade genom en FVC i euroområdet																			

Tabell 5 b

Värdepapperiseringar och andra överföringar av lån: kvartalsvisa uppgifter

BALANSRÄKNINGSPOSTER	A. Inhemsk motpart											B. Hemmahörande i euroområdet, utom inhemska											C. Övriga utlandet		
	MFI	Icke-MFI										MFI	Icke-MFI												
		Offentlig förvaltning (S.13)		Övriga inhemska sektorer									Offentlig förvaltning (S.13)		Övriga inhemska sektorer										
		Totalt	Övrig offentlig förvaltning (S.1312+ S.1313+ S.1314)	Totalt	Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+S.126+ S.127)	Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)			Totalt	Övrig offentlig förvaltning (S.1312+ S.1313+ S.1314)	Totalt	Investeringsfonder, utom penningmarknadsfonder (S.124)	Andra finansförmedlare + finansiella servicebolag + koncerninterna finansinstitut och utlåningsföretag (S.125+S.126+ S.127)	Försäkringsbolag (S.128)	Pensionsinstitut (S.129)	Icke-finansiella bolag (S.11)	Hushåll + hushållens icke-vinstdrivande organisationer (S.14+S.15)				
								Konsumtionskrediter	Bostadslån	Övriga lån varav enmansf./ ej registr. (*)										Konsumtionskrediter	Bostadslån	Övriga lån varav enmansf./ ej registr. (*)			
1	Nettoflöden av värdepapperiserade eller på annat sätt överförda lån: transaktioner med betydelse för rapporterade länestockar beräknade som avyttringar minus anskaffningar																								
1.1	Motpart i överföringen är en FVC																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	Ändamål med lånet upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								
1.1.1	varav motpart i överföringen är en FVC i euroområdet																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								
1.2	Övriga motpartar i överföringen																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	Ändamål med lånet																								
1.2.1	varav motpart i överföringen är en icke-inhemska MFI i euroomr.																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	Ändamål med lånet																								
2	Nettoflöden av värdepapperiserade eller på annat sätt överförda lån: transaktioner utan betydelse för rapporterade länestockar beräknade som avyttringar minus anskaffningar																								
2.1.	Alla motpartar i överföringen																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
3	Värdepapperiserade lån som inte längre ingår för vilka MFI är ansvarigt institut (*)																								
3.1	Utestående belopp																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	Ändamål med lånet upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								
3.2	Finansiella transaktioner, exklusive avyttringar och anskaffningar av lån																								
	M		M		M		M		M		M		M			M		M		M		M		M	
	Ändamål med lånet upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								
4	Utestående lånebelopp i en värdepapperisering som förväntas																								
4.1	Förvaldade lån: alla FVC																								
	upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								
4.1.1	Förvaldade lån: varav FVC FVC i euroområdet																								
	upp till 1 år																								
	över 1 och upp till 5 år																								
	över 5 år																								

M Uppgifter som ska lämnas varje månad, se tabell 5a.

(*) Uppgifter rörande den här posten kan samlas in enligt olika statistiska metoder som beslutats av en nationell centralbank i överensstämmelse med reglerna i bilaga 1 del 5 avsnitt 3.

(*) Denna post behöver endast rapporteras kvartalsvis, se rapporteringsordningen i tabell 5 b.

(*) Avseende rapporteringsskyldigheten som avses i bilaga 1 del 5 punkt 5.2 rapporteras endast raden "Totalt" (kvartalsvis).

(*) Enmansföretag och företag med delägare utan juridisk status.